

EN: Warning! Working at height, rock climbing, mountaineering and related activities are inherently dangerous. It is the responsibility of any person using this equipment to learn and practice the proper techniques for use of the equipment for its designated purposes safely and to foresee and take appropriate action in situations where rescue may be required. Even the correct use of equipment and techniques may result in fatal consequences. Medical conditions can affect the safety of the equipment user in normal and emergency use. Any person using this equipment assumes all risks and full responsibility for all damages or injury which may result from the use of it. It is impossible to cover all methods of use. The following instructions and pictograms show some of the common correct and incorrect methods of use; it is impossible to predict them all. This product should only be used by a trained and/or competent person, or the user should be under the direct supervision of a trained and/or competent person.

FR: Attention! Travailler en hauteur, l'escalade, l'alpinisme, et autres activités connexes sont par nature dangereuses. Toute personne utilisant cet équipement se doit d'apprendre et de mettre en pratique les techniques propres à l'utilisation sans danger de l'équipement pour les besoins auxquels il est destiné. Elle se doit aussi de prévoir et d'agir comme il le faut dans des situations où le secours est nécessaire. Même l'utilisation correcte des équipements et des techniques peut entraîner des conséquences fatales. Les conditions médicales peuvent affecter la sécurité de l'utilisateur en utilisation normale et d'urgence. L'utilisateur assume tous les risques et l'entière responsabilité à l'égard de tous les dégâts ou blessures résultant de l'emploi de ce matériel. Il est impossible de traiter par les présentes toutes les méthodes d'emploi. Les instructions et schémas illustrent certaines des méthodes communes correctes et incorrectes d'utilisation, il est impossible de prévoir toutes. Ce produit ne doit être utilisé par une personne qualifiée et/ou compétente, ou l'utilisateur doit être sous la supervision directe d'une personne formée et/ou compétente.

IMPORTANT: Please read and understand this information before use, and retain this information for future reference.

General Information

1. These instructions cover the use of DMM Braking Devices, conforming to one or more international standards. If in doubt please contact your supplier or DMM.
2. This product may be used in conjunction with any appropriate item of Personal Protective Equipment (PPE) relevant to European Union Directive 89/686/EEC / PPE Regulation (EU) 2016/425. It may be acceptable for use in other applications, please consult your supplier. **RISK:** This PPE is designed to protect against falls from height.
3. Immediately before use, visually/functionally inspect to ensure that this product is in a serviceable condition and operates correctly. We recommend a thorough inspection at least once every 6 months by a competent person (this may be the manufacturer). This inspection should be recorded on the inspection form supplied.
4. **Personal Issue:** this product may be issued for personal use, and may be used either separately or as part of a system.

5. Lives depend on your equipment. The user should be aware of its history (use, storage, inspection etc.). If this equipment is not for personal use (e.g. used in mountaineering centres), we strongly recommend a systematic approach to record keeping. This should always be carried out by a competent person.
6. **WARNING:** If you are in any doubt about the safe condition of this product, replace it immediately.

7. Ensure that the instructions for other components used in conjunction with this product are complied with. It is the user's responsibility to ensure that he/she understands the correct and safe use of this product.

8. This product is designed for use in normal climatic conditions (-40°C - +50°C). It may be suitable for other conditions, please consult your supplier.

9. No responsibility will be accepted by DMM for damage, injury or death resulting from misuse. If in doubt contact your supplier or DMM.

10. No special transportation precautions are necessary; however, avoid all contact with chemical reagents or other corrosive substances.

11. Care must be taken to avoid loading this product over edges and other obstructions. Check the anticipated orientation during loading before use.

12. **Compatibility and Use**

12.1 Only use locking carabiners for attachment with this product. Carabiners/connectors should conform to EN 12275:2013 (Mountaineering) or EN 362:2004 (Work at Height). We recommend the use of the DMM Belay Master carabiner for belaying and abseiling.

12.2 Refer to the harness manufacturer's instructions for correct attachment.
12.3 Ropes must conform to EN 892:2004 (Dynamic Ropes) for belaying and abseiling/rappelling, or EN 1891:1998 (Low Stretch Ropes) for abseiling/rappelling only.

12.4 Confirm that the diameter of the rope is compatible with the device. (Table 1)
a. Rope diameters have a tolerance of +/- 0.2mm
b. Rope diameters and other characteristics may vary with use.
c. When using two strands of rope, the two strands must be similar (diameter, condition, texture).

12.5 The braking effect of this product will be affected by factors including: rope diameter, slipperiness of the rope, the age/condition of the rope, wet and icy ropes.
12.6 The braking effect can be reduced by new ropes, small diameter ropes, Manufacturer's rope sheath construction and treatment, wet ropes etc.

12.7 It is the responsibility of the user to be familiar with the braking effect available before each use.

13. **Pivot - Guide Mode Braking - for belaying seconds only**
N.B. This should first be practised in a safe controlled environment.

13.1 **Installation:** Diagrams 1 - 3.
13.2 **Belaying:** Diagrams 4 & 5.

13.3 **Warning:** The Pivot's Guide Mode braking function may be disabled if:
a. one of the two seconds is hanging on his rope. Diagram 6.
b. the two climber's ropes are entering the Pivot from different directions. Diagram 7.
c. a rope moves into a position as shown in Diagram 8.

13.4 **Lowering:** Diagrams 9a - d. **Warning:** Lift carabiner gradually to avoid sudden release (Diagram 9d).

14. **Anchor**

14.1 Positioning of the anchorage point is crucial for safe fall arrest and this must take into account the anticipated fall distance including rope stretch, the deployment of the shock absorption system (where used) and the length of the connector so that obstructions (such as the ground) may be safely avoided.

14.2. **Mountaineering:** the user is advised that the security of any rock, snow or ice (or any combination of these) anchorage point (belay) natural or unnatural cannot be guaranteed as safe and therefore good judgment by the user is a necessity in order to obtain adequate protection.

15. **Maintenance and Servicing**

This product must not be marked, modified or repaired by the user unless authorised by DMM. **Note:** this product is not user maintainable with the exception of the following:

15.1 **Disinfection:** disinfect using a disinfectant containing quaternary ammonium compounds reinforced with chlorhexidine (e.g. Savlon) in sufficient quantities to be effective. Soak the product for 1 hour at dilutions recommended for general use using clean water as per (15.2) not exceeding 25°C then rinse thoroughly as per (15.2).

15.2 **Cleaning:** if soiled rinse in clean warm water of domestic supply quality (maximum temperature 25°C) with mild detergent at appropriate dilution (pH range 5.5 - 8.5). Thoroughly rinse and dry naturally in a warm ventilated room away from direct heat. Important: Cleaning is recommended after every use in a marine environment.

15.3 **Lubrication: Pivot only** - Lubricate the axle with a suitable lubricating oil. This should be carried out after cleaning. Allow to drain and wipe off any excess lubricant. **NOTE:** Lubrication is recommended after every use in a marine environment.

15.4 **Storage:** after any necessary cleaning store unpacked in a cool, dry, dark place in a chemically neutral environment away from excessive heat or heat sources, high humidity, sharp edges, corrosives or other possible causes of damage. Do not store wet.

16. **Lifespan and Obsolescence.**

16.1 **Lifespan:** this is the maximum life of the product, subject to detailed conditions, that the Manufacturer recommends that the product should remain in service.

Maximum Lifespan: Textile & Plastic Products - 10 years from date of manufacture. Metal Products - no time limit.

Note: This may be as little as one use, or even earlier if damaged (e.g. in transit or storage) prior to first use. For the product to remain in service it must pass a visual and tactile inspection when considering the following criteria: fall arrest, general wear, chemical contamination, corrosion, mechanical malfunction/ deformation (including distorted stem), cracks, loose rivets, loose strands of wire, frayed and/or bent wire, heat contamination (over normal climatic conditions), cut stitching, frayed tape, degradation of tape and/or thread, loose threads in tape, prolonged exposure to UV, clear and readable marking (e.g. marking, batch reference, individual serial numbers etc).

16.2 **Obsolescence:** a product may become obsolete before the end of its lifespan. Reasons for this may include changes in applicable standards, regulations, legislation, development of new techniques, incompatibility with other equipment etc.

17. **Explanation of Markings:**

DMM - Name of manufacturer.
Beetle / Mantis / Pivot / Figure of 8 / Anka / Cardiac Arrestor - Model.
EN15151-2 - European Standard to which the device conforms.

φ xx - xxmm - Minimum and maximum rope diameters to be used with the device.
YRDAYXXXX# - Year/Date of manufacture and individual serial number.

Book Pictogram - reminder that the end user should read & understand these instructions, and those supplied with other items of PPE which may be used in conjunction with this item.

18. **CE/EU Declaration of Conformity:** dmmwales.com

Guarantee: DMM guarantees this product for 3 years against any defects in materials or manufacture. The guarantee does not cover this product for normal wear through usage, incorrect storage, poor maintenance, accidental damage, negligence, any modifications or alterations, corrosion, or for any usage for which the product was not designed.

FR: Attention! Travailler en hauteur, l'escalade, l'alpinisme, et autres activités connexes sont par nature dangereuses. Toute personne utilisant cet équipement se doit d'apprendre et de mettre en pratique les techniques propres à l'utilisation sans danger de l'équipement pour les besoins auxquels il est destiné. Elle se doit aussi de prévoir et d'agir comme il le faut dans des situations où le secours est nécessaire. Même l'utilisation correcte des équipements et des techniques peut entraîner des conséquences fatales. Les conditions médicales peuvent affecter la sécurité de l'utilisateur en utilisation normale et d'urgence. L'utilisateur assume tous les risques et l'entière responsabilité à l'égard de tous les dégâts ou blessures résultant de l'emploi de ce matériel. Il est impossible de traiter par les présentes toutes les méthodes d'emploi. Les instructions et schémas illustrent certaines des méthodes communes correctes et incorrectes d'utilisation, il est impossible de prévoir toutes. Ce produit ne doit être utilisé par une personne qualifiée et/ou compétente, ou l'utilisateur doit être sous la supervision directe d'une personne formée et/ou compétente.

IMPORTANT: Veuillez lire et comprendre ces informations avant d'utiliser ce produit, et conserver ces informations pour référence ultérieure.

Informations Générales

1. Ceux-ci directives parcourir l'utilisation des dispositifs de freinage DMM, conformiste à une ou plusieurs de international standard. En cas de doute s'il vous plaît contactez votre fournisseur ou DMM.
2. Ce produit peut être utilisé conjointement avec tout élément adéquate d'équipement de protection individuelle (EPI) en rapport avec la directive 89/686/EEC / Règlement EPI (UE) 2016/425 de l'Union Européenne. Il peut être conforme à une utilisation pour d'autres applications, veuillez consulter votre fournisseur pour des plus amples informations. **RISQUE:** Cet EPI est conçu pour protéger contre les chutes de hauteur.
3. Juste avant utilisation, effectuez une inspection visuelle/fonctionnelle afin de vous assurer que le produit est en état de bon fonctionnement. Nous recommandons une inspection approfondie être effectuée au moins une fois tous les six mois par une personne compétente (qui peut être le fabricant). Cette inspection doit être enregistrée sur le formulaire d'inspection fourni.
4. **Distribution du matériel:** ce produit peut être délivré pour un usage personnel, et peut être utilisé séparément ou dans le cadre d'un système.
5. Des vies peuvent dépendre de votre matériel. L'utilisateur doit connaître parfaitement son passé (emploi, stockage, contrôle etc.). Si le matériel est destiné à être partagé (centres d'alpinisme par exemple), nous recommandons la mise en oeuvre d'un système d'enregistrement effectué par une personne compétente.

6. **ATTENTION:** en cas de doute sur l'état de ce produit effectuer immédiatement son remplacement.
7. S'assurer de bien suivre le mode d'emploi de tout autre matériel utilisé conjointement à ce produit. Il en incombe à l'utilisateur de s'assurer qu'il/elle connaît parfaitement la bonne manière d'utiliser ce produit en toute sécurité.
8. Ce produit est conçu pour une utilisation dans des conditions climatiques normales (-40°C - +50°C). Il peut être convenable pour d'autres conditions, pour en savoir plus consultez votre fournisseur.

9. DMM décline toutes responsabilités à l'égard des dommages, blessures ou fatalités résultant du mauvais emploi se son matériel. En cas de doute, contactez DMM.
10. Aucune précaution spéciale de transport n'est requise. Eviter cependant le contact avec des produits réactifs ou autres substances corrosives.

11. Des précautions doivent être prises pour éviter le chargement de ce produit sur des arêtes et autres obstacles. Vérifiez l'orientation prévue pendant le chargement avant de l'utiliser.

12. **Compatibilité et Utilisation.**

12.1 Seulement utiliser les mousquetons verrouillage pour la fixation avec ce produit. Mousquetons / connecteurs doivent être conformes à la norme EN 12275: 2013 (alpinisme) ou EN 362: 2004 (travaux en hauteur). Nous recommandons l'utilisation du mousqueton Belay Master DMM pour l'assurage et la descente en rappel.
12.2 Reportez-vous aux instructions du fabricant de harnais pour la fixation correcte.
12.3 Cordes doivent être conformes aux EN 892: 2004 (Dynamic Cordes) pour l'assurage et de rappel / rappel, ou EN 1891: 1998 (faible allongement Cordes) pour le rappel seulement.
12.4 Vérifiez que le diamètre du câble est compatible avec l'appareil. (Table 1)

a. Diamètres de corde ont une tolérance de +/- 0,2 mm
b. Diamètres de corde et d'autres caractéristiques peuvent varier en fonction de l'utilisation.

12.5 L'effet de freinage de ce produit sera affecté par des facteurs de dont: diamètre du câble, glissant de la corde, l'âge / condition de la corde, humide et cordes glacées.
12.6 L'effet de freinage peut être réduite par de nouvelles cordes, des cordes de petit diamètre, la construction et le traitement de gaine de câble du fabricant, cordes mouillées etc.

12.7 Il est de la responsabilité de l'utilisateur de se familiariser avec l'effet de freinage disponible avant chaque utilisation.

13. **Pivot - Freinage en 'Guide Mode' Freinage - pour l'assurage secondes seulement.**
N.B. Cela devrait d'abord être mise en oeuvre dans un environnement contrôlé en toute sécurité.

13.1 **Installation:** Diagrammes 1-3.
13.2 **Assurage:** Diagrammes 4 & 5.

13.3 **Attention:** la fonction de freinage mode Guide du Pivot peut être désactivée si:
a. l'un des deux secondes est suspendu sur sa corde. Schéma 6.
b. les cordes de deux grimpeur entrent sur le Pivot de différentes directions. Schéma 7.
c. une corde se déplace dans une position comme indiqué dans le diagramme 8.

13.4 **Faire descendre:** diagrammes 9a - d. **Attention:** Soulevez mousqueton progressivement pour éviter une soudaine libération (Diagramme 9d).

14. **Ancrages.**

14.1 Positionnement du point d'ancrage est crucial pour antichute sûr et cela doit prendre en compte la distance de chute prévu, y compris tronçon corde, le déploiement du système d'absorption de choc (le cas échéant) et la longueur du connecteur afin que les obstacles (tels que le sol) peuvent être évités en toute sécurité.

14.2 **Alpinisme :** Il est rappelé à l'utilisateur que la sûreté de tout point d'ancrage (naturel ou non) sur une paroi rocheuse, sur de la neige, ou sur de la glace (ou toute combinaison de celles-ci), ne pourra être garantie et de fait, un bon sens du jugement est nécessaire de la part de l'utilisateur pour garantir une protection adéquate. L'utilisation d'un seul point de protection ne garantit pas une protection adéquate.

15. **Mode d'emploi et d'entretien.**

Ce produit ne doit pas être marqué, modifié ou réparé par l'utilisateur sauf autorisation de DMM. Remarque: ce produit n'est pas maintenable utilisateur à l'exception de ce qui suit:
15.1 **Désinfection:** utiliser un désinfectant composé d'ammonium additionné de chlorhexidine ("Savlon" par exemple) en quantité suffisante pour assurer son efficacité. Tremper l'article pendant une heure dans de l'eau propre selon les proportions classiques (voir 15.2) à une température ne dépassant pas 25°C, puis rincer parfaitement (voir 15.2).

15.2 **Nettoyage:** en cas de saoullure, rincez à l'eau courante claire et tiède (température maximales de 25°C) à l'aide d'un détergent doux dilué de manière appropriée (intervalle de pH : 5,5 à 8,5). Rincez-le convenablement et laissez-le sécher naturellement dans une pièce chaude et aérée, à l'écart de toute source de chaleur directe. **Important :** le nettoyage est recommandé après chaque utilisation en milieu marin.

15.3 **Lubrification: Pivot uniquement** - lubrifier le mécanisme en utilisant une huile lubrifiante multi-usage. Le lubrification doit être effectué après le nettoyage. Laisser couler et essuyer tout résidu de lubrifiant. **Important :** le nettoyage est recommandé après chaque utilisation en milieu marin.

15.4 **Stockage:** après toute opération de nettoyage, stocker sans emballage dans un endroit frais, sec et sombre, neutre, et loin de toute source de chaleur excessive, de grande humidité, d'arêtes tranchantes, de substances corrosives, ou autres risques de dégâts. Ne pas stocker mouillé.

16. **Durée de vie et obsolescence.**

16.1 **Durée de vie :** c'est la vie maximum du produit. La durée de vie est détaillée par le fabricant qui recommande la durée que le produit devrait rester en service.
Durée de vie maximale: Produits textiles - 10 ans après la date de fabrication. Produits métalliques - aucune limite de temps

Remarque: Il peut être aussi peu qu'une utilisation, ou même plus tôt si le produit est endommagé en transit ou stockage, avant la première utilisation. Pour que le produit reste en service, lui doit passer une inspection visuelle et tactile quand vu les critères suivants : arrestation de chute, usure générale, contamination, corrosion, défauts mécaniques / déformations (y compris la tige déformée), des criques, des rivets desserrés, brin des fils effilochés, et / ou de fil plié, déformation par chaleur (conditions climatiques normales d'excédent), sangle effilochée, exposition prolongée aux ultraviolets, dégradation de la sangle et/ou du fil, fils lâche (sangle), inscription claire et lisible (par exemple: inscription de la référence, différents numéros de série etc.).

16.2 **Obsolescence:** un produit peut devenir désuet avant la fin de sa durée de vie. Les raisons de ceci peuvent inclure des changements des normes applicables, des règlements, de la législation, du développement de nouvelles techniques, de l'incompatibilité avec d'autre équipement, etc.

17. **Explication des Marquages:**

DMM - nom du fabricant.
Beetle / Mantis / Pivot / Figure of 8 / Anka / Cardiac Arrestor - Model.
EN15151-2 - Norme européenne à laquelle le dispositif.

φ xx - xxmm - Diamètre de corde minimale et maximale pour être utilisé avec le produit.
ANJOUXXXX# - numéro de lot séquentiel pour assurer la traçabilité du lot et année de fabrication.

Diagrame du livret - rappelle à l'utilisateur final qu'il doit lire et comprendre ces instructions ainsi que les instructions fournies avec d'autres éléments d'EPI s'ils doivent être utilisés conjointement avec ce produit.

18. **DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE/UE:** dmmwales.com

Garantie: DMM garantit ce produit pendant 3 ans contre tout défaut de matière ou de fabrication. La garantie ne couvre pas ce produit pour une usage normale par l'usage, le mauvais stockage, le mauvais entretien, les dommages accidentels, la négligence, les modifications ou altérations, de corrosion ou pour tout usage pour lequel le produit n'a pas été conçu.

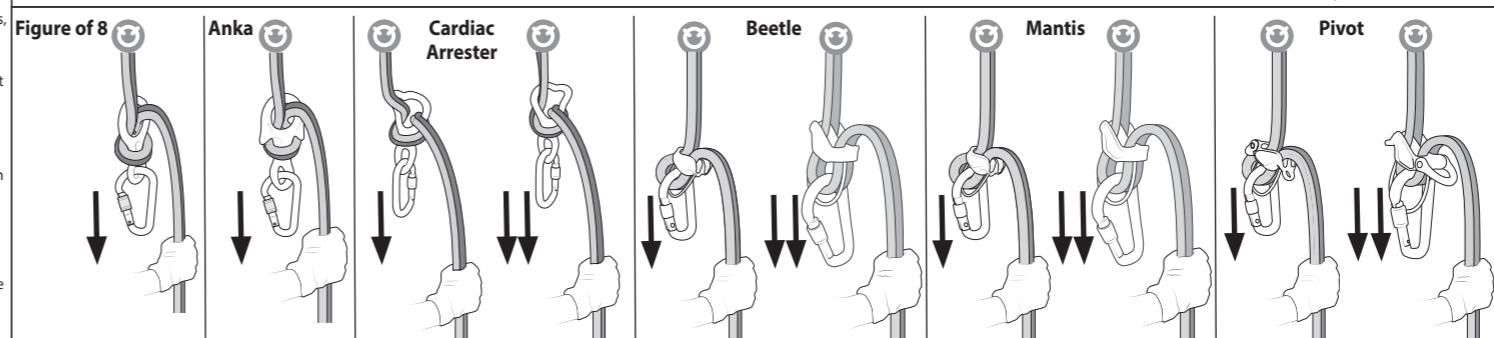
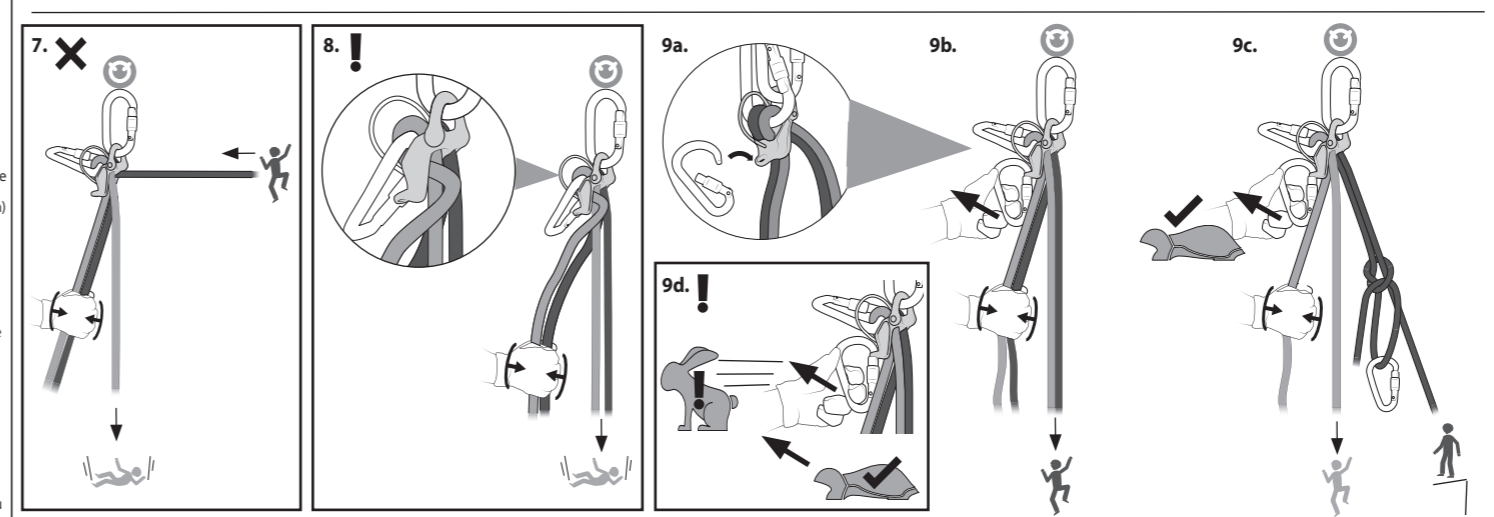
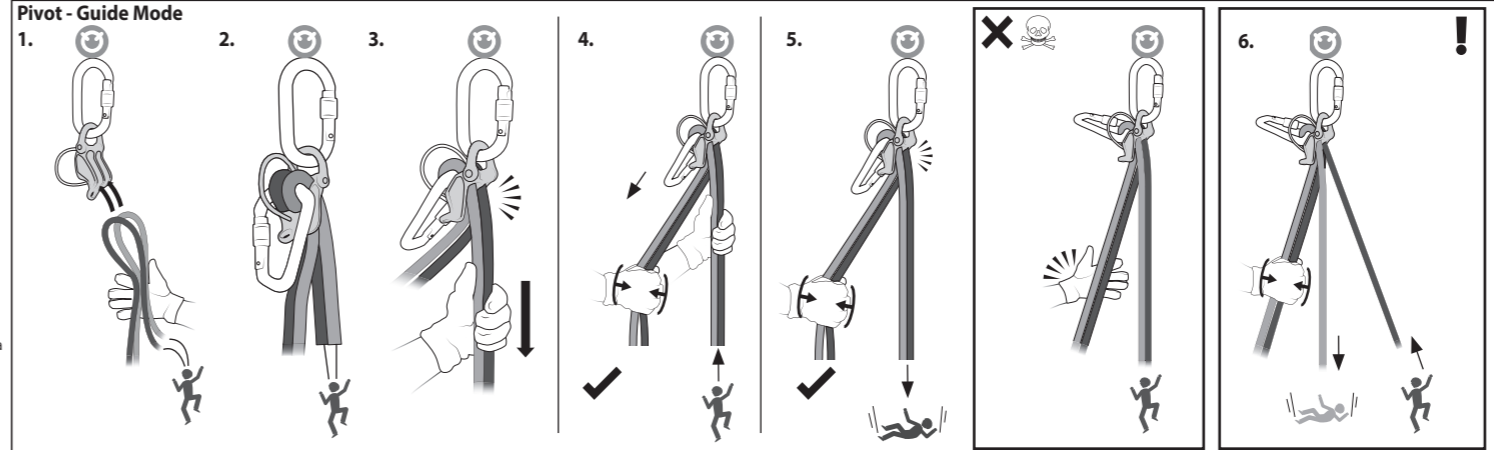
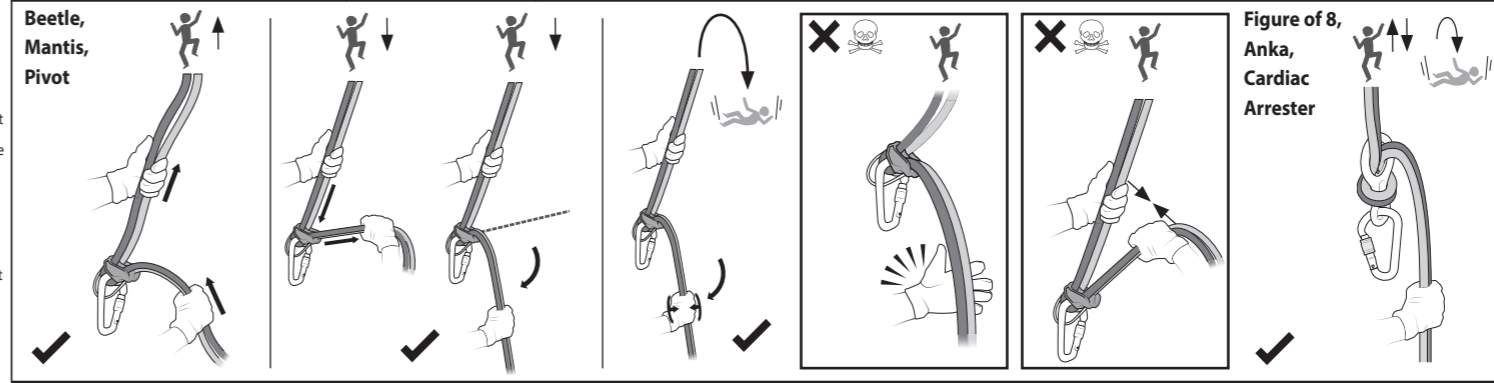
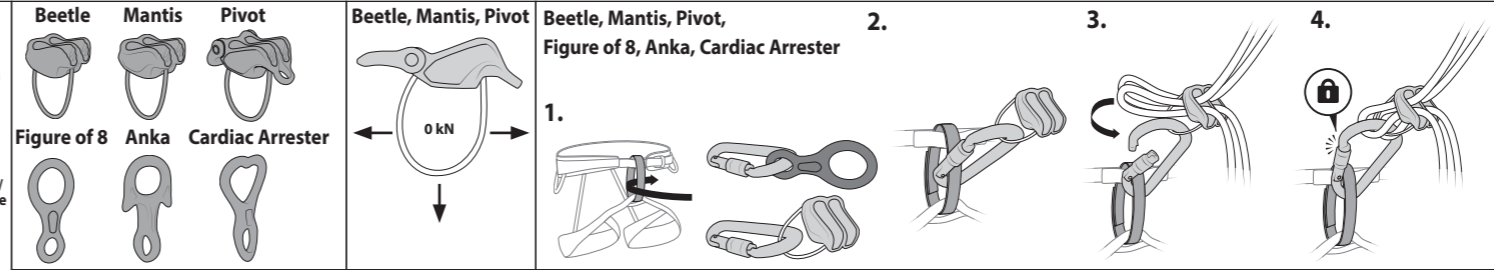


Table 1.	EN15151-2	①	1/2	⊗	⊗	⊗
Beetle	Type 4	8.5 - 11	7.3 - 9.2	7.3 - 9.2		
Mantis	Type 4	8.5 - 11	7.3 - 9.2	7.3 - 9.2		
Pivot	Type 4	8.7 - 11	7.3 - 9.2	7.3 - 9.2		
Figure of 8, Anka	Type 2	8.9 - 11	7.3 - 9.2	7.3 - 9.2		
Cardiac Arrestor	Type 4	8.9 - 11	7.3 - 9.2	7.3 - 9.2		

EN - PRIOR TO USE THE USER IS OBLIGED TO COMPLETE THE FOLLOWING INFORMATION - User's Name: Place of Purchase: Date of Purchase: Date First Used.	
FR - COMPLÉTER AVANT L'UTILISATION LE BULLETIN CI-DESSOUS. L'UTILISATEUR DOIT COMPLÉTER LES INFORMATIONS SUIVANTES - Nom de l'utilisateur: Lieu d'achat: Date d'achat: Date de première utilisation.	
IT - PRIMA DELL'USO, L'UTLIZZATORE DEBEA RILLEGNAR LA INFORMAZIONE SIGUENTE - Nome de l'usuario: Lugar de compra: Fecha de compra: Fecha del primo uso.	
ES - ANTES DA UTILIZAÇÃO, O UTILIZADOR É OBRIGADO A COMPLETAR AS SIGUINTES INFORMAÇÕES - Nome do Utilizador: Local de Compra: Data da Primeira Utilização.	
NL - VOOR HET IN GEBRUIK NEMEN, IS DE GEBRUIKER VERPLICHT DE VOLGENDE GEGEVENS IN TE VULLEN - Naam van Gebruiker: Plaats van Aankoop: Datum van Aankoop: Datum van Eerst Gebruik.	
EN - Signature	FR - Signature
FR - Signature	DE - Unterschrift
DE - Unterschrift	IT - Firma
IT - Firma	ES - Firma
ES - Firma	PT - Assinatura
PT - Assinatura	NL - Handtekening
NL - Handtekening	
EN - -0K? (Yes/No)	FR - -0K? (oui/Non)
FR - -0K? (oui/Non)	DE - -0K? (Ja/Nein)
DE - -0K? (Ja/Nein)	IT - -0K? (Sì/No)
IT - -0K? (Sì/No)	ES - -0K? (Sí/No)
ES - -0K? (Sí/No)	PT - -0K? (Sim/não)
PT - -0K? (Sim/não)	NL - -0K? (Ja/Neen)
NL - -0K? (Ja/Neen)	
EN - -INSPECTION FORM Comments/Actions	FR - BULLETIN DE CONTRÔLE Observations/Actions
FR - BULLETIN DE CONTRÔLE Observations/Actions	DE - INSPEKTIONSFORMULAR Kommentare/Maßnahmen
DE - INSPEKTIONSFORMULAR Kommentare/Maßnahmen	IT - MODULO DI ISPEZIONE Commenti/Azioni
IT - MODULO DI ISPEZIONE Commenti/Azioni	ES - HOJA DE INSPECCIÓN Comentarios/Acción
ES - HOJA DE INSPECCIÓN Comentarios/Acción	PT - FÓRMULÁRIO DE INSPEÇÃO Comentários/ações
PT - FÓRMULÁRIO DE INSPEÇÃO Comentários/ações	NL - INSPECTIEFORMULIER Commentaar/acties
NL - INSPECTIEFORMULIER Commentaar/acties	
EN - Date Inspected	FR - Date Contrôlé
FR - Date Contrôlé	DE - Inspektions-datum
DE - Inspektions-datum	IT - Data di Ispezione
IT - Data di Ispezione	ES - Fecha de Inspección
ES - Fecha de Inspección	PT - Data Inspeccionada
PT - Data Inspeccionada	NL - Inspectiedatum
NL - Inspectiedatum	

Web: www.dmmwales.com
E-mail: post@dmmwales.com
Fax: +44 (0) 1286 872 090
Tel: +44 (0) 1286 872 222
Llanberis, Gwynedd
United Kingdom,
LL55 4EL

EN15151-2:2012

EN, FR, DE, IT, ES, PT, NL

F314A/QA/18/Mar.2018

DE: Warnung! Arbeiten in der Höhe, Felsklettern, Bersteigen und ähnliche Tätigkeiten sind von Natur aus gefährlich. Jede Person, die diese Ausrüstung verwendet, ist selber dafür verantwortlich, die richtigen Techniken zum bestimmungsgemäßen Gebrauch der Ausrüstung zu erlernen und zu beherrschen sowie Situationen, in denen Rettung erforderlich sein könnte, vorherzusehen und gegebenenfalls die geeigneten Maßnahmen zu ergreifen. Selbst die richtige Anwendung der Technik und der Techniken kann tödlich oder lebensbedrohlich sein. Gesundheitliche Beschwerden können die Sicherheit der Nutzerin oder des Nutzers dieser Ausrüstung sowohl beim herkömmlichen Gebrauch als auch in Notfällen beeinträchtigen. Jede Person, die dieses Gerät verwendet, übernimmt alle Risiken und die volle Verantwortung für jeglichen Schaden oder jegliche Verletzung, welche durch den Gebrauch des Geräts entstehen kann. Es ist nicht möglich, alle Anwendungsmöglichkeiten/Verwendungszwecke des Geräts zu erfassen. Die folgenden Anleitungen und Abbildungen zeigen (wiedergeben) einige der gängigen sachgemäßen und unsachgemäßen Verwendungen auf; es ist jedoch unmöglich, alle Zwecke vorausbestimmen.Dieses Produkt darf nur von einem geschulten Einzel- /oder fachkundigen Person verwendet werden, oder der Benutzer unter der direkten Aufsicht eines ausgebildeten und /oder fachkundigen Person.

GBRAUCHSANLEITUNG

WICHTIG: Bitte lesen und verstehen Sie die nachfolgenden Informationen vor dem Einsatz der Ausrüstung und bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung für künftige Einsichtnahmen auf.

Allgemeine Informationen

1. Diese Anleitung umfasst den Gebrauch von DMM-Blockierengeräte, die einem oder mehreren internationalen Standards entsprechen. Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an Ihren Händler/ oder an DMM.

2. Dieses Produkt kann zusammen mit anderen Ausrüstungen verwendet werden, die der EU-Richtlinie 89/686/EWG / PSA-Verordnung (EU) 2016/425 für persönliche Schutzausrüstungen (PSA) entsprechen. Es kann sich auch für den Gebrauch mit anderen Ausrüstungen eignen. Bitte wenden Sie sich hierzu an Ihren Händler. **RISIKO:** Diese PSA schützt vor Stürzen aus der Höhe.

3. Kontrollieren Sie das Produkt unmittelbar vor dem Gebrauch visuell und funktionell, um sicherzustellen, dass es in gebrauchsfähigem Zustand ist und einwandfrei funktioniert. Die Kontrolle sollte auf dem beiliegenden Inspektionsformular eingetragen werden. Wir empfehlen, das Produkt mindestens alle 6 Monate von einer fachkundigen Person kontrollieren zu lassen (etwa durch den Hersteller).

4. **Persönliche Aufgabe:** Dieses Produkt darf für den persönlichen Gebrauch herausgegeben werden. Es kann einzeln oder als Teil eines Systems eingesetzt werden.

5. Von ihrer Ausrüstung hängen Menschenleben ab. Die Nutzerin oder der Nutzer sollte die Vorgeschichte der Ausrüstung (Gebrauch, Aufbewahrung, Kontrolle usw.) genau kennen. Sollte die Ausrüstung nicht für den persönlichen Gebrauch bestimmt sein (z.B. in Bergsteigerzentren), empfehlen wir dringendst, Gebrauch und Kontrollen systematisch von einer fachkundigen Person erfassen zu lassen.

6. **Warnung:** Wenn Sie Zweifel am einwandfreien Zustand dieses Produkts haben, ersetzen Sie es umgehend.

7. Vergewissern Sie sich, dass Sie die Anleitungen für alle anderen zusammen mit diesem Produkt eingesetzten Komponenten befolgen. Es liegt in der Verantwortung der Benutzerin oder des Benutzers sicherzustellen, dass sie oder er die richtige und sichere Verwendung dieses Produkts versteht.

8. Dieses Produkt ist für den Einsatz unter normalen klimatischen Bedingungen (-40 °C +50 °C) konzipiert. Es kann sich auch für den Gebrauch unter anderen Bedingungen eignen. Bitte wenden Sie sich hierzu an Ihren Händler.

9. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden und Verletzungen, auch mit Todesfolgen, die auf unsachgemäßen Gebrauch zurückzuführen sind. Im Zweifelsfall kontaktieren Sie Ihren Lieferanten oder DMM.

10. Besondere Vorkahren für den Transport sind nicht erforderlich. Vermeiden Sie jedoch jeglichen Kontakt mit physikalischen Reagenzien oder anderen ätzenden Stoffen.

11. Achten Sie darauf, das Produkt nicht über einer Kante oder einem anderen Hindernis zu belasten. Prüfen Sie vor dem Gebrauch die vorrausichtige Ausrichtung des Produkts während der Belastung.

12. **Kompatibilität und Nutzung.**

12.1 Verwenden Sie nur Verschlusskarabiner für die Befestigung mit diesem Produkt. Karabiner /connectors sollte EN 12275:2013 (Bergrsteigen) oder EN 362 entsprechen: 2004 (Arbeiten in der Höhe). Wir empfehlen die Verwendung des DMM Belay Master-Karabiner zum Sichern und Abseilen.

12.2 Siehe Anweisung des Klettergurtherstellers für die korrekte Befestigung

12.3 Seile dürfen sich anzupassen EN 892: 2004 (Dynamische Seile) zum Sichern und Abseilen / Abseilen. EN 1891: 1998 (Low Stretch Seile) für Bergrsteigen.

12.4 Bestätigen, dass der Durchmesser des Seiles ist mit dem Gerät kompatibel ist. (Table 1.)

- a. Seildurchmesser haben eine Toleranz von +/- 0,2 mm
- b. Seildurchmesser und andere Merkmale variiert je nach Nutzung.
- c. Bei der Verwendung von zwei Seilen müssen die beiden Seile identisch sein (Durchmesser, Zustand und Textur).

12.5 Seildurchmesser, Glätte des Seils, das Alter / Zustand des Seils, nasser und vereister Seile: Die Bremswirkung des Produktes wird durch Faktoren beeinflusst werden.

12.6 Die Bremswirkung kann durch neue, Seile mit kleinem Durchmesser, Seilmantel Bau und Behandlung, nassen Seilen usw. Systems eingestellt werden.

12.7 Es ist die Verantwortung des Benutzers zu sein mit der Bremswirkung vor jedem Gebrauch verfügbar vertraut.

13. **Pivot - Brems im 'Guide Mode'**

N.B. Dies ist zunächst in einem sicheren kontrollierten Umgebung durchgeführt werden.

13.1 **Installieren:** Diagramme 1-3.

13.2 **Sicherung:** Diagramme 4 & 5

13.3 **Warnung:** Die Pivot Guide Mode Bremsfunktion kann deaktiviert werden, wenn:

- a. einer der zwei Sekundär armen dem Seil. Diagramm 6.
- b. Seile der beiden Klitterer kommen auf den Pivot aus verschiedenen Richtungen. Diagramm 7.
- c. ein Seil in eine Position bewegt, wie in Abbildung 8 gezeigt.

13.4 **Ablassen:** Diagramme 9a - **Warnung.** Heben Sie den Karabiner sorgfältig für ein kontrolliertes Ablassen.

14. **Anschlagpunkte.**

14.1 Die Platzierung des Anschlagpunkts ist entscheidend für eine sichere Absturzsicherung. Dabei muss die vorrausichtige Sturzstrecke einschließlich der Seilendeigung, der Entfaltung des Dämpfungssystems (falls vorhanden) und der Länge des Karabiniers berücksichtigt werden, so dass der Aufrufall auf einen Anschlag (wie etwa der Boden) ausgeht.

14.2 **Benutzer:** Die Benutzerin oder der Benutzer wird darauf hingewiesen, dass die Sicherheit eines natürlichen oder künstlichen Anschlagpunkts (Standplätze) in Fels, Schnee oder Eis (oder in jeglicher Kombination dieser Elemente) nicht garantiert ist, weshalb eine eingehende Einschätzung der Benutzerin oder des Benutzers unumgänglich ist, um ausreichend gesichert zu sein..

15. **Pflege und Instandhaltung.**

Die Benutzerin oder der Benutzer darf dieses Produkt nur mit der Genehmigung von DMM markieren, verändern oder reparieren. **Hinweis:** Dieses Produkt darf mit Ausnahme der folgenden Arbeiten nicht von der Benutzerin oder dem Benutzer gewartet werden:

15.1 **Desinfizieren:** Desinfizieren Sie das Produkt mit einem Desinfektionsmittel auf Basis von ein mit Chlorhexidin verstärkten quaternären Ammoniumverbindungen (z.B. 'Savlon'). Benutzen das Mittel in ausreichenden Mengen, damit es seine Wirkung entfalten kann. Tauchen Sie das Produkt eine Stunde lang in eine zum allgemeinen Gebrauch empfohlene Verdünnung unter Verwendung von klarem, maximal 25 °C warmem Wasser gemäß Ziff. 15.2. Spülen Sie das Produkt anschließend gründlich gemäß Ziff. 15.2.

15.2 **Reinigung:** Wenn das Produkt verschmutzt ist, waschen Sie es mit einem angemessen verdünnten milden Reinigungsmittel (pH-Wert von 5,5-8,5) in klarem warmem Leitungswasser (Höchsttemperatur 25 °C). Spülen Sie das Produkt anschließend gründlich und lassen Sie es in genügendem Abstand von einer direkten Hitzequelle in einem warmen durchfluteten Raum an der Luft trocknen. Wichtig: Wir empfehlen, nicht nach jedem Gebrauch in unmittelbarer Umgebung zu reinigen.

15.3 **Schmierien: Pivot nur -** Schmierien Sie den Mechanismus mit einem Universalschmieröl. Die Schmierung sollte nach der Reinigung erfolgen. Lassen Sie es abtrocknen, und wischen Sie überschüssiges Schmiermittel ab. Wir empfehlen, das Produkt nach jedem Gebrauch in maritimer Umgebung zu schmierien.
15.4 **Aufbewahrung:** Bewahren Sie das Produkt nach jeder nötigen Reinigung unverpackt an einem kühlen, trocknen und dunklen Ort in einer chemisch neutralen Umgebung in seiner Entfernung von übermäßiger Hitze oder Hitzequellen, hoher Feuchtigkeit, scharfen Kanten, Ätzzstoffen und anderen möglichen Schadensquellen auf.

16. **Lebensdauer und technische Veralerung**

16.1 **Lebensdauer:** Dies ist die maximale Lebensdauer des Produkts, vorbehaltlich detaillierten Bedingungen, dass der Hersteller empfiehlt das Produkt sollte im Dienst bleiben.

Maximale Lebensdauer: Textile Produkte - 10 Jahre ab Herstellungsdatum. Produkte Metall - keine zeitliche Begrenzung.

Hinweis: Sie kann nach nur einem Einsatz oder wegen einer Beschädigung (z.B. beim Transport oder bei der Lagerung) sogar vor dem ersten Gebrauch erföschen. Wenn eines der folgenden Ereignisse eintritt, muss das Produkt, damit es in Betrieb bleiben darf, visuell und taktil untersucht werden: aufgefangerener Sturz, allgemeiner Verschleiß, chemische Verunreinigung, Korrosion, mechanische Fehlfunktion/Verformung, Risse, Instandhaltung, ungewollte, ausgefranste und/oder verbogene Drähte, Hitze (über die normalen klimatischen Bedingungen hinaus), gerissene Nähte, ausgefranste Schlingen, Zersetzung von Schlingen und/oder Fäden, lose Fäden in der Schlinge, längere Bestrahlung durch UV-Licht sowie deutliche und gut lesbare Beschriftung (z.B. Kennzeichen, Charge-Referenz, individuelle Seriennummer usw.).

10 Jahre ab erstem Gebrauch, 15 Jahre ab Herstellung, je nachdem, welche Frist zuerst endet. Ist dieses Produkt in einem System dauermt mit anderen Produkten verbunden, befolgen Sie bitte die Empfehlungen des Herstellers des kompletten Systems.

16.2 **Technische Veralterung:** Das Produkt kann vor Ablauf seiner Lebensdauer veralten. Die Gründe dafür können in Änderungen der PSA geltender Normen, Vorschriften, Gesetzgebung, der Entwicklung neuer technischer Methoden, der Inkompatibilität mit anderen Ausrüstungen usw. liegen.

17. **Erklärung der Zeichen.**

DMM - Name des Herstellers.

Beetle / Mantis / Pivot / Figure of 8 / Anka / Cardiac Arrester - Modell.

EN15151-2 - Europäischer -Standards, dem das Gerät entspricht.

φ xx - xxxmm - Minimale und maximale Seildurchmesser mit dem Produkt verwendet werden.

JTAGXXXX# - Jahr/Tag der Herstellung und individuelle Seriennummer

Bildzeichen Buch¹ - Erinnerung, dass der Endbenutzer diese Anleitung sowie die Anleitung, die mit anderen Produkten der PSA geliefert wird, gelesen & verstehen sollte, wenn diese zusammen mit diesem Produkt verwendet werden sollen.

18. **CE/EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG:** dmmwales.com

Garantieren: DMM gewährt für dieses Produkt 3 Jahre gegen Mängel in Material-oder Fabrikationsfehler. Die Garantie erstreckt sich nicht auf dieses Produkt für normale Abnutzung durch Gebrauch, unsachgemäße Lagerung, schlechte Wartung, Beschädigung, Fahrlässigkeit, keine Veränderungen, Korrosion oder für jede Nutzung, für die das Produkt nicht ausgelegt ist.

IT: Attenzione: Lavorare in altezza, l'arrampicata e l'alpinismo sono attività relazionade ed inerentemente pericolose. È responsabilità di chi utilizza questo materiale imparare e praticare le tecniche richieste per usarlo giustamente, così come di prevedere ed intraprendere una azione appropriata nelle situazioni dove il salvataggio può essere richiesto. Anche il corretto utilizzo delle attrezzature e tecniche può portare a conseguenze fatali. Condizioni mediche possono compromettere la sicurezza dell'utente attrezzature in uso normale e di emergenza. Chiunque usi questo materiale assume tutti i rischi, danni e lesioni che possono derivare da l'utilizzazione. È possibile considerare tutti i metodi di uso. Le seguenti istruzioni e gli schemi mostrano alcuni dei metodi più comuni corrette e non corrette di utilizzo, ma è impossibile prevedere tutti. Questo prodotto deve essere utilizzato solo da una persona esperta e / o competente, o l'utente dovrebbe essere sotto la supervisione diretta di una persona esperta e / o competente.

ISTRUZIONI PER L'USO IMPORTANTE: Leggere attentamente prima dell'uso e conservare queste informazioni per un riferimento futuro.

Informazione generale

1. Queste istruzioni parlano del uso di tutti l'assicurazione dispositivi DMM secondo le regole internazionali. In caso di dubbi contattare il fornitore o DMM.

2. Questo prodotto può essere usato con qualsiasi apparecchiatura protettiva personale relativa alla direttiva 89/686/CEE / Regolamento DPI (UE) 2016/425 dell' Unione Europea. Il relativo uso in altre applicazioni può essere accertabile. Consultare al corrispondente fornitore o DMM. **RISCHIO:** Questo DPI è progettato per proteggere dalle cadute dall'alto.

3. Immediatamente prima dell' uso, controllare visivamente il prodotto per assicurarsi che funziona perfettamente. Sugeriamo un controllo esauriente ogni 6 mesi e fatto da una persona competente (questa potrebbe essere il fornitore). Questo controllo dovrà essere registrato nel foglio di controllo fornito.

4. **Equipaggiamento personale:** questo prodotto può essere rilasciato per uso personale, possono essere utilizzati separatamente o come parte di un sistema.

5. Le vite umane possono dipendere dal materiale. L'utente dovrà essere completamente al corrente della sua storia (uso, manutenzione, controllo, ecc.) Se questo materiale non è per uso personale, ma utilizzato in centri di addestramento, suggeriamo l'applicazione di un metodo sistematico di conservazione. Questa funzione dovrà sempre effettuaria da una persona competente.

6. **ATTENZIONE:** se si è in dubbio circa lo stato di sicurezza di questo prodotto, sostituirlo immediatamente.

7. È importante conoscere le istruzioni degli altri componenti che sono usati insieme a questo prodotto. È responsabilità dell'utente, comprendere correttamente l'utilizzazione di questo prodotto.

8. Questo prodotto è progettato per l'uso in circostanze climatiche normali (-40°C - +50°C). Può essere usato in altre circostanze. Consultate al suo fornitore per ottenere più particolari .

9. **DMM** non accetta responsabilità alcuna per i danni o lesioni che provengono dall'uso errato del prodotto. In caso di dubbi contattare il fornitore o DMM.

10. Precauzioni speciali per il trasporto non sono richieste. Evitare il contatto con prodotti chimici o altre sostanze corrosive.

11. Si deve prestare attenzione per evitare il caricamento di questo prodotto su spigoli e altri ostacoli. Verificare che l'orientamento previsto durante il caricamento prima dell'uso.

12. **Compatibilità e Usa**

12.1 Utilizzare solo bloccaggio moschettoni per l'attacco con questo prodotto. Moschettoni /connettori devono essere conformi alla EN 12275:2013 (alpinismo) o EN 362: 2004 (lavori in quota). Si consiglia l'uso del moschettone DMM Belay Master per l'assicurazione e la discesa in corda doppia solo.

12.2 Fare riferimento alle istruzioni del produttore del cablaggio per il collegamento corretto.

12.3 Corda devono essere conformi a EN 892: 2004 (Dynamic cordes) per l'assicurazione e discesa in corda doppia / corda doppia, o EN 1891: 1998 (Basso stirata cordes) per discesa in corda doppia solo.

12.4 Verificare che il diametro della corda è compatibile con il dispositivo. (Table 1.)

- a. Diametri di corda hanno una tolleranza di +/- 0,2 millimetri
- b. Diametro della corda e le altre caratteristiche possono variare con l'uso.
- c. Quando si utilizzano due capi di corda, i due filoni devono essere simili (diametro, condizione, consistenza).

12.5 L'effetto frenante di questo prodotto sarà influenzato da fattori tra cui: diametro della corda, scivolosità della corda, l'età / condizione della corda, umidi e corde ghiacciate.

12.6 L'effetto frenante può essere ridotto funi nuove, piccole corde diametro, costruzione citta corda e trattamento, corde bagnate ecc

12.7 È responsabilità dell'utente di avere familiarità con l'effetto frenante disponibile prima di ogni utilizzo.

13. **Pivot - Frenata in 'Guide Mode'**

N.B. Questo deve prima essere praticata in un ambiente controllato sicura.

13.1 **Installazione:** Diagrammi 1 - 3.

13.2 **Assicurazione:** Diagrammi 4 & 5

13.3 **Attenzione:** la funzione di frenata Modo Guida del Pivot può essere disattivata se:

- a. uno dei due secondi è appesa sulla sua corda. Diagrama 6.
- b. le due corde di scalatore stanno entrando nel Pivot da diverse direzioni. Schema 7.
- c. una corda si muove in una posizione come mostrato nella Figura 8.

13.4 **Abbassamento:** diagrammi 9a - **d. Attenzione** Ascensore moschettone gradualmente per evitare il rilascio improvviso (Diagram 9c).

14. **Ancoraggi**

14.1 Posizionamento del punto di ancoraggio è cruciale per anticaduta sicuro e questo deve tener conto della distanza prevista tra caduta tratto corda, la realizzazione del sistema di assorbimento urti (dove usato) e la lunghezza del connettore in modo che gli ostacoli (come il suolo) può essere tranquillamente evitata.

14.2 **Alpinismo:** la sicurezza di un punto d'ancoraggio - alla roccia, la neve o ghiaccio (o qualsiasi combinazione di questi)- naturale o artificiale non può essere garantito. Quindi, il buon giudizio ed il buon senso dell'utente sono un requisito per ottenere la protezione adatta. L'uso di un unico ancoraggio non garantisce una protezione adatta.

15. **Istruzioni di manutenzione e revisione.**

Questo prodotto non deve essere contrassegnata, modificati o riparati da parte dell'utente se non autorizzati da DMM.

Nota: questo prodotto non è gestibile dall'utente con l'eccezione delle seguenti:

15.1 **Disinfezione:** disinfeettare usando un disinfettante che contenga i residui ammoniaci quaternari rinforzato con clorexohidina. Impregni il prodotto durante un'ora nelle soluzioni acconigliate per l'uso generale, usando l'acqua (15.2) senza eccedere i 25°C. Asciugare corretto al punto (15.2).

15.2 **Pulizia:** Pulizia / risciacquare in acqua pulita e tiepida di qualità domestica (temperatura massima di 25°C), servendosi di un detergente delicato adeguatamente diluito (intervallo pH 5,5 - 8,5). Risciacquare a fondo e lasciar asciugare in maniera naturale in ambiente tiepido e ventilato, lontano da fonti di calore. La lubrificazione sono consigliate dopo l'uso vicino al mare.

15.3 **Lubrificazione: Pivot solo -** per lubrificare il meccanismo con un olio lubrificante adatto. Questo processo dovrebbe essere fatto dopo la pulizia. Lasciare sciolare e rimuovere il lubrificante in eccesso. La lubrificazione sono consigliate dopo l'uso vicino al mare.

15.4 **Immagazzinaggio.** dopo la pulizia, riporlo senza imballare in un posto fresco, asciutto e sicuro lontano da sostanze chimiche, di fonte di calore, umidità e prodotti corrosivi o altre fattori che possano danneggiarlo. Non riporlo umido.

16. **Durata di vita e obsolescenza**

16.1 **Durata della vita:** Questa è la vita massima del prodotto, soggetto a condizioni dettagliate, che il produttore raccomanda che il prodotto deve rimanere in servizio. **Està massima:** Prodotti tessili - 10 anni dalla data di fabbricazione. Prodotti in metallo - nessun limite di tempo.

Nota: Questo può essere è meno di un utilizzo, o anche prima se danneggiato (ad esempio durante il trasporto o lo stoccaggio) prima del primo utilizzo. Per il prodotto di rimanere in servizio si deve superare un esame visivo e tattile quando si considerano i seguenti criteri: anticaduta, usura generale, contaminazione chimica, corrosione, malfunctionamento meccanico, deformazione (compresi telai distorta), cricca, rivetti allentati, trefoli di filo, sfilacciato e / o filo piegato, la contaminazione di calore (rispetto alle normali condizioni climatiche), tagliare cucitura, nastro sfilacciato, il degrado del nastro e / o filo, fili sciolti in nastro, l'esposizione prolungata ai raggi UV, chiaro e leggibile marcatura (ad esempio marcatura, di riferimento del lotto, di serie numeri etc).

16.2 **Obsolescenza:** il prodotto potrebbe diventare obsoleto prima del termine della sua durata di vita. Le cause della sua obsolescenza possono includere modifiche agli standard applicabili, ai regolamenti, alla legislazione, lo sviluppo di nuove tecniche, l'incompatibilità con altri equipaggiamenti, ecc.

17. **Spiegazione dei contrassegni:**

DMM - nome del fornitore.

Beetle / Mantis / Pivot / Figure of 8 / Anka / Cardiac Arrester - Modello.

EN15151-2 - Norma europea a cui il dispositivo è conforme.

φ xx - xxxmm - Diametro minimo e massimo corda da utilizzare con il prodotto.

ANGIOXXXX# - Codice della sequenza del lotto.

Foglietto d'illustrazione:¹ si ricorda all'utente di leggergere e capire l' istruzioni di tutti componenti di PPE che possono essere usati insieme a questi prodotto.
18. **DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE/UE:** dmmwales.com

Garanzia: DMM garantisce questo prodotto per 3 anni contro eventuali difetti di materiale o di fabbricazione. La garanzia non copre il prodotto per la normale usura attraverso l'uso, la cattiva conservazione, cattiva manutenzione, danni accidentali, negligenza, eventuali modifiche o alterazioni, corrosione, o per qualsiasi uso per i quali il prodotto non è stato progettato.

ES: Trabajos en altura, la escalada en roca y el alpinismo son actividades relacionadas e intrínsecamente peligrosas. Es la responsabilidad de cualquier persona que usa este equipo aprender y prácticar las técnicas requeridas para usar el material apropiadamente, así como prever y tomar la acción apropiada en las situaciones donde el rescate puede ser requerido. El uso incorrecto del material puede dar lugar a consecuencias fatales. Cualquier persona que usa este equipo asume todos los riesgos, daños o lesiones que puedan resultar de su uso. Es imposible cubrir todos los métodos de uso. Las siguientes instrucciones y diagramas muestran algunos de los métodos comunes correctas e incorrectas de uso, es imposible predecir todos ellos. Este producto sólo debe ser utilizado por una persona entrenada y / o competente, o el usuario debe estar bajo la supervisión directa de una persona entrenada y / o competente.

INSTRUCCIONES DEL USUARIO IMPORTANTE: Lea atentamente antes de usar, y conserve esta información para referencia futura.

Información General

1. Estas instrucciones se refieren al uso de aseguramiento dispositivos de DMM, conforme a una o más normas internacionales. Si tiene alguna duda, por favor póngase en contacto con su proveedor o DMM.

2. Este producto puede usarse en conjunción con cualquier artículo apropiado de equipo de protección personal relacionado con la Directiva 89/686/CEE / Reglamento de PPE (UE) 2016/425 de la Unión Europea. Su utilización en otras aplicaciones puede ser aceptable. Consulte a su proveedor o a DMM. **RISGO:** Este PPE está diseñado para proteger contra caídas desde la altura.

3. Inmediatamente antes de su utilización, inspeccione visualmente el producto para asegurarse de que está en condiciones de uso y de que funciona perfectamente. Recomendamos una inspección exhaustiva cada 6 meses realizada por una persona competente (ésta podría ser el mismo fabricante). Dicha inspección deberá registrarse en la hoja de inspección provista.

4. **Uso individual:** éste producto puede ser usado como una unidad separada o como parte de un sistema

5. **Vidas humanas** pueden depender de su material. El usuario deberá estar totalmente al corriente sobre su historial (uso, almacenamiento, inspección, etc.). Si este material no es para el uso personal, es decir que se utilice en centros de enseñanza, recomendamos muy especialmente la aplicación de un método sistématico de conservación de registros. Esta función siempre deberá llevarla a cabo una persona competente.

6. **ADVERTENCIA:** si usted tiene alguna duda acerca de las condiciones de seguridad de este producto, cámbielo inmediatamente.

7. Asegúrese de cumplir las instrucciones de otros componentes que se utilicen en conjunción con este producto. Es responsabilidad del usuario asegurarse de entender el uso correcto y seguro de este producto.

8. Éste producto se ha diseñado para su uso bajo condiciones climáticas normales (-40°C - +50°C). Puede que su uso sea apropiado en otras condiciones pero consulte a su proveedor para obtener más detalles sobre esto.

9. **DMM** no acepta responsabilidad alguna por aquellos daños, lesiones o muertes que resulten del uso incorrecto del producto. En caso de duda póngase en contacto con su proveedor o DMM.

10. No se requieren precauciones especiales para el transporte, sin embargo, evite todo contacto con reactivos químicos u otras sustancias corrosivas.

11. Se debe tener cuidado para evitar la carga de este producto sobre los bordes y otras obstrucciones. Compruebe la orientación prevista durante la carga antes de usarlo.

12. **Compatibilidad y Uso**

12.1 Utilice únicamente bloqueo mosquetones para su unión con este producto. Mosquetones / conectores deben cumplir con EN 12275:2013 (alpinismo) o EN 362: 2004 (trabajo en altura). Se recomienda el uso del mosquetón DMM Belay Master para aseguramiento y rápel.

12.2 Consulte las instrucciones del fabricante del arnés para la fijación correcta.

12.3 Las cuerdas deben cumplir con EN 892: 2004 (Dynamic cordes) para aseguramiento y rápel / rappel, o EN 1891: 1998 (Estiramiento de cordes) para rápel sólo.

12.4 Compruebe que el diámetro de la cuerda es compatible con el dispositivo. (Table 1.)

- a. Diámetros de cuerda tienen una tolerancia de +/- 0,2 mm
- b. Diámetros de cuerda y otras características pueden variar con el uso.
- c. Cuando utilice dos cabos de cuerda, estos dos cabos deben ser similares (diámetro, estado y textura).

12.5 El efecto de frenado de este producto se verá afectada por factores que incluyen: diámetro de la cuerda, de resbalamiento de la cuerda, la edad / estado de la cuerda, mojadys y cuerdas heladas.

12.6 El efecto de frenado puede ser reducida por las nuevas cuerdas, cuerdas de diámetro pequeño, la construcción y el tratamiento funda de la cuerda, cuerdas mojadys etc.

12.7 Es la responsabilidad del usuario a familiarizarse con el efecto de frenado disponible antes de cada utilización.

13. **Pivot - Frenado en 'Guide Mode'**

N.B. Esta primera debe ser practicado en un ambiente controlado seguro.

13.1 **Instalación:** Diagramas 1-3.

13.2 **Aseguramiento:** Diagramas de 4 y 5

13.3 **Advertencia:** la función Guide Mode de frenado de Pivot puede estar desactivado si:

- a. uno de los dos segundogs que se va colgando en su cuerda. Diagrama 6.
 - b. los dos cabos del escalador están entrando en el pivote de diferentes direcciones. Diagrama 7.
 - c. una cuerda se mueve a una posición como se muestra en el Diagrama 8.
- 13.4 **Hacer descender:** Diagramas 9a - **d. Advertencia** mosquetón Levante gradualmente para evitar la liberación repentina (9c Diagrama).

14. **Anclaje**

14.1 La colocación correcta del punto del anclaje es crucial para la detención segura de la caída y ésta debe considerar la distancia anticipada incluyendo el estiramiento de la cuerda, el despliegue del sistema de la absorción del choque (donde utilizado) y la longitud del conector para poder evitar con seguridad obstrucciones, como el suelo o una repisa.

14.2 **Montañismo:** Aconsejar al usuario que la seguridad de cualquier punto del anclaje a la roca, la nieve o hielo (o cualquier combinación de éstos) natural o artificial no puede ser garantizada, por lo tanto, el buen juicio y sentido común del usuario es un requisito para obtener la protección adecuada. El uso de un solo punto de protección difícilmente proporcionará una protección adecuada.

15. **Instrucciones de Mantenimiento y Revisión.** Este producto no debe estar marcado, modificados o reparados por el usuario salvo autorización expresa de DMM.

Nota: este producto no es mantenible usuario con la excepción de los siguientes:

15.1 **Desinfección:** desinfectelo usando un desinfectante que contenga compuestos amónicos cuaternarios reforzados con clorexohidina (ej. Savlon) en cantidades suficientes como para ser efectivo. Remoje el producto durante una hora en soluciones recomendadas para el uso general, utilizando agua limpia según (15.2) sin que exceda los 25°C, y a continuación, aclárelo exhaustivamente según (15.2).

15.2 **Limpieza:** si está sucia, límpie con agua tibia y límpia de calidad de suministro doméstico (temperatura máxima 25°C) con un detergente suave con la solución apropiada (escala pH 5,5 - 8,5). Aclarar a fondo y secar de forma natural en un ambiente templado y